

APROXIMACIÓN A LAS FORMAS DE SUBJETIVIDAD EN ADOLESCENTES-JÓVENES QUE MIGRAN

Contribuciones a la investigación y a la
intervención socioeducativa

Proyecto CIUNSa. 900:

*"Educación y estrategias de sobrevivencia de
adolescentes-jóvenes. Estudio de casos en los márgenes"*

Universidad Nacional de Salta

ANA MARÍA DE ANQUIN

Universidad Nacional de Salta. Argentina

*"Los individuos, en tanto son responsables de sus acciones, llegan a ser
autores de sus propios conceptos; es decir, asumen la responsabilidad de todo
lo que la cultura haya hecho, de ellos."*

SAHLINS, 1988;141

INTRODUCCIÓN

Esta comunicación aborda un aspecto de un Proyecto del Consejo de Investigaciones de la Universidad Nacional de Salta, titulado: "Educación y estrategias de sobrevivencia de adolescentes-jóvenes. Estudios de casos en los márgenes", en el que se procura conocer y comprender el aporte educativo en las prácticas y en la subjetividad de los/as jóvenes-adolescentes migrantes del noroeste de nuestro país y de Bolivia.

El eje vertebrador del proyecto son las estrategias de sobrevivencia que co-construyen los/as jóvenes en los márgenes económicos, sociales y geográficos, con una perspectiva histórica que analiza críticamente el aporte educativo. Las preguntas iniciales fueron: ¿cuál es el aporte de la educación (formal y no formal) en los intereses y necesidades de los/as jóvenes migrantes?, ¿de qué modo juega este aporte en las estrategias de sobrevivencia de estos/as jóvenes-adolescentes?, ¿cómo se configura la subjetividad de estos/as sujetos? En relación a estas cuestiones se desarrollan diferentes estudios relacionados:

- Jóvenes, educación y migración. Un estudio acerca de las prácticas educativas y las expresiones de los/as jóvenes en Iruya (noroeste argentino).
- El aporte educativo en los egresados de EGB en la frontera argentino-boliviana.
- Especies de capital y campo educativo: un estudio acerca del fracaso/éxito escolar de jóvenes migrantes en la provincia de Salta.

El empleo del término "márgenes", como referencial para estos/as jóvenes, alude no solo a un lugar geográfico, sino también a una situación social, cultural y económica, soslayada por la globalización y un urbano-centrismo nacional. Visualizamos a los "márgenes" como uno de esos "lugares antropológicos" que influyen en los complejos procesos de asunción de identidades, es decir les atribuimos efectos de subjetivación.

Por otra parte, este estudio ocurre en un país de inmigrantes y de poca densidad poblacional, ya que luego del proceso colonizador, fue sin duda la gran afluencia española e italiana en la primera parte del siglo XX, la que enriqueció y cimentó la población nacional, sumada a la inmigración de muchos otros grupos provenientes de países occidentales y orientales. Sin embargo, a finales del mismo siglo pudimos observar que ese país abierto a la inmigración también de países limítrofes, se transformó en un corto plazo, asumiendo un modelo selectivo para la inclusión y, más recientemente, se revirtió la dirección del movimiento migratorio, forzando la dramática emigración de sus pobladores, en gran parte jóvenes y altamente calificados.

Dentro de estos movimientos migratorios generales —sometidos a la lógica de la globalización económica— tuvieron lugar y continúan otros, con características propias, que nos permiten historizar y estudiar en profundidad algunas dinámicas locales y detenernos en los procesos de subjetivación de los/as jóvenes, protagonistas en gran medida del tema abordado.

El ámbito geográfico del proyecto lo constituye la frontera argentino-boliviana, donde conviven grupos étnicos y culturales diferentes, en un contexto de pobreza extrema, una de cuyas estrategias de sobrevivencia ha sido históricamente la emigración a los centros más desarrollados de Argentina. Sin embargo, también la crisis global ha detenido este movimiento y lentamente asistimos a un reflujó —una vuelta a los lugares de origen— de iguales e importantes consecuencias para la intervención socioeducativa.

La realización de este Primer Congreso Internacional, nos brinda la oportunidad de reubicar nuestro objeto de estudio e intervención en un contexto más amplio y diferente, dominante en la economía mundo y receptor de inmigrantes. Al mismo tiempo, el caso que presentamos, en uno de los márgenes de la globalización, podría representar una contribución desde una perspectiva comparada e histórica, que tenga en cuenta en el debate, sobre la Pedagogía de la Inmigración, la dimensión subjetiva del movimiento migratorio.

DESARROLLO

Desde la perspectiva teórica de este trabajo, pensamos que la vida, estos fragmentos de vida, nuestra propia participación como investigadores en la vida de los otros, no obedecen a una racionalidad lineal, a una lógica coherente. Más bien son las estructuras de conocimiento, legitimadas socialmente las que atribuyen significados y que tienden a encausar lógicamente una secuencia de hechos vitales que atribuyen sentido y coherencia a las biografías. En relación con sus biografías, los individuos contemporáneos atraviesan mundos sociales divergentes, y pareciera que cada subjetividad se reconstruye en el contacto con otras, así como ante nuevas instituciones/estructuras objetivas.

Partimos de considerar lo social en su doble constitución, como estructuras subjetivas y como estructuras objetivadas. Desde este marco de análisis pondremos en duda la comprensión de la identidad como constancia a sí mismo de un ser previsible o, al menos susceptible de ser conocido. Por lo contrario, podremos reconocer en las estructuras objetivas, las instituciones de totalización y de unificación del yo, cuyo efecto de subjetivación será la "autoconciencia" de tal identidad, donde anidan las regularidades sociales que a través de los individuos sostienen la sociedad (BOURDIEU, 1986).

Al respecto, recordemos que el uso moderno de "identidad" fue utilizado para adscribir a un individuo a un grupo, percibirlo como semejante a otros y, al mismo tiempo, para distinguirlo de los demás, lo que implicó adjudicar no solo diferencias sino también desigualdades. En esta comunicación, en cambio, se propone su empleo como una hipótesis, una cuestión a investigar, a fin de revisar significaciones estereotipadas atribuidas a las y los jóvenes, a veces por sus lugares de origen, otras por los signos étnicos, culturales y/o por la pobreza que muestran.

Robert Castel es uno de los autores que analiza los efectos de la globalización en la juventud y traza un desalentador panorama si no hay un cambio de rumbo, tanto en el papel del estado como en el funcionamiento de las estructuras económicas. Trabaja sobre la "desafiliación" como un concepto similar al de disociación o invalidación social, que aparece como representativo de la situación de los/as jóvenes: "*Ellos son menos excluidos que desdeñados, arrojados a la playa después que la corriente de los intercambios productivos los abandonara*" (1997:pag.21). También menciona este autor la localización geográfica y la base étnica, coherente con una subcultura, como rasgos de desafiliación sumados a la precariedad económica y la inestabilidad social.

Estudiamos algunos aspectos de la subjetividad de los/as jóvenes investigados que aparecen como "vulnerables", ya que de hecho, esa migración se produce como estrategia de sobrevivencia. A la falta de recursos se les añade las características étnicas y culturales que los separan del conjunto de las características de la población argentina. Precisando, hablaremos de una inmigración interna y externa, procedente de la región andina y de la cultura coya. Estos/as jóvenes son identificados como otros, como diferentes, suelen

ser calificados como "bolivianos", connotando una minusvaloración. Por supuesto que, al inmigrante de nacionalidad boliviana se le añade el problema de la indocumentación y los malos tratos asociados a esta situación, hasta la deportación.

De acuerdo con FEIXA (1998), se destaca que cada sociedad organiza la transición de la infancia a la vida adulta de un modo particular; pero aunque las formas y contenidos de esta transición sean variables, tienen una gran importancia para los y las jóvenes y para la comunidad. En este sentido, el irse de las y los jóvenes aparece como parte de la ruptura de los lazos de dependencia de la infancia y como una estrategia familiar histórica.

Los miembros de una sociedad son internamente condicionados a asumir como propias las pautas cronológicas y de género establecidas, pero qué sucede cuando un traslado supone la adscripción a otras clasificaciones y desde una posición social subordinada. Su identidad continuará co-construyéndose en un medio cultural y con otros jóvenes diferentes a los de su grupo de origen ¿cómo recibe la sociedad urbana y/o occidental y capitalista estas diferencias?, ¿qué imagen de sí recibirán las y los jóvenes inmigrantes?

KRISTEVA habla del extranjero (1991) como aquel que no pertenece al grupo, quien no es "uno de ellos": es el otro. El extranjero solo puede definirse de forma negativa, forma parte de los indecibles, inclasificables, desdibuja la delimitación, manteniéndose entre el interior y el exterior, el orden y el caos.

Son anomalías que pueden arrojarse a reservas tribales, territorios indígenas o guetos étnicos. Sin embargo, el mantener a los extranjeros a cierta distancia mental, encerrándolos bajo una capa de exotismo, no basta para neutralizar su intrínseca y peligrosa incongruencia. Para manejar la distancia que nos permite mantenernos seguros ante el extranjero, se "inventa" y se ejerce la estigmatización. El estigma es un arma adecuada para defenderse contra la indeseable ambigüedad del extranjero, la esencia del estigma es resaltar la diferencia (GOFFMAN, 1995).

De allí que, a veces, solo por sus lugares de origen suelen atribuirse significaciones que subestiman y estereotipan a las y los jóvenes, se resalta su diferencia no con respeto sino como un estigma ¿es posible asumir con plenitud rasgos de una identidad estigmatizada? Tales rasgos de origen suelen traducirse en resultados educativos, lo cual legitima la desigualdad, este es el poder y a la vez el riesgo que se juega en educación: puede transformar a las víctimas de la pobreza en los culpables del fracaso escolar y de la desintegración social, o puede mediar los efectos de la exclusión revirtiendo al menos la posibilidad de pensar y de percibirse como ciudadanos con derechos (BOURDIEU, 1997). ¿Cómo es la relación de los/as jóvenes con sus "lugares de origen", con el abandono de "un lugar" y con la construcción de "otro lugar"? Augé rescata conceptos de Merleau Ponty, al distinguir el espacio geométrico del espacio antropológico (lugar), este último como "lugar de una experiencia de relación con el mundo de un ser esencialmente situado" que se reflejará en la identidad

(1975:295 y sgtes.). Plantea que en la "sobremodernidad", hay un exceso de tiempo e individualismo y su espacio es el "no lugar", el anonimato (1992:120).

Las identidades, en tanto imágenes de sí, libran confusas batallas con uno mismo y con los otros, hasta el punto que se torna dificultoso identificar lo propio y lo ajeno; entre sociedad e individuo no hay un corte sino una continuidad, afirmar un sujeto, una identidad, es una necesidad pero dentro de un proyecto común a otros. (SAHLINS, 1994:141). Resulta de común interés problematizar los bordes, los márgenes; analizar significaciones que escapan al intento de separación o encasillamiento, ya que el espacio social en el nuevo milenio será de continuos desplazamientos, y nuevos territorios.

Elena Achilli estudia la cotidianeidad escolar, como un campo de interacciones desplegadas por los sujetos que interactúan fuertemente condicionados por variables sociohistóricas, económicas e institucionales (ACHILLI, 1996). Nos parece importante rescatar algunos conceptos y aplicarlos al análisis de los espacios de intervención socioeducativa, ya que no implican relaciones sociales neutras ni simétricas. Por el contrario, se ponen en escena contradicciones, conflictos, negociaciones generadas en las luchas —implícitas o no— entre los diferentes intereses, significaciones y legitimaciones en juego. Se van entrecruzando prácticas, relaciones y situaciones concretas con las transposiciones simbólicas generadas en la interacción entre la propia representación y la de los otros. Resumiendo: los espacios educativos, dentro y fuera de la escuela son importantes porque se siguen co-construyendo identidades, a través de relaciones de alteridad.

A partir de las formas de alteridad que pueden generarse en la intervención con adolescentes-jóvenes migrantes se perciben reificaciones de lo diferente, que operan en dos modalidades:

- a) Como frontera demarcatoria que vuelve impotente la intervención, ya que nada puede hacerse frente al choque cultural;
- b) como idealizaciones que inhiben la intervención, frente a la necesidad de respetar y conservar la cultura y singularidades de los otros (ACHILLI, *ob.cit.*).

Ambas modalidades le restan oportunidades de formación a los/as jóvenes inmigrantes que provenientes de sectores sociales menos favorecidos, disponen solamente de la educación para desarrollar habilidades culturales y sociales.

Desde la manera de entenderse a sí mismo y poder tomar una posición reflexiva en el contexto de pobreza y de exclusión donde se trabaja, se relacionan las posibilidades de comprensión y la manera de intervenir en el mantenimiento o en la transformación, avanzando hacia la integración y el fortalecimiento de la convivencia de las diferencias.

A MODO DE CONCLUSIONES PROVISORIAS

A comienzos de un nuevo milenio asistimos al triunfo/¿declinación? del modelo socioeconómico neoliberal, globalizado, que lejos de resolver graves cuestiones sociales, ahonda desigualdades y fragmenta identidades en regiones, países, sectores y grupos.

En el noroeste argentino, la acción, y otras veces la ausencia, de las políticas públicas así como los cambios económicos repercuten en los movimientos demográficos y en las estrategias de sobrevivencia. En esta línea es posible identificar las huellas de la intervención discontinua de varias instituciones oficiales de salud y agropecuarias, fundaciones, iglesias y gendarmería. Entre todas estas instituciones, la escuela es la que tiene mayor presencia y continuidad, aunque sus prácticas han experimentado modificaciones en relación a los cambios económicos y a las políticas de turno.

La declinación de las economías regionales (MANZANAL, 1996), ha acentuado el movimiento expulsivo de los pobladores de la zona andina, que se desplazan hacia los centros urbanos de Argentina, siendo este movimiento interno principalmente de los y las jóvenes pero que también suele afectar a toda la familia. En los barrios y las escuelas de las ciudades la presencia de esta inmigración interna y/o de países limítrofes es cada vez más numerosa, sin que se cuente con agentes y estrategias de intervención adecuadas.

Al salir de sus "lugares" los sujetos aparecen como "extranjeros", de hecho, son identificados como "otros", como bolivianos o "indios" con una marcada carga peyorativa. Desde las teorías suele mantenerse a las etnias nativas bajo una capa de exotismo, como una forma de neutralizar lo que aparece como una incongruencia con nuestra identidad y forma de vida. Sin embargo, en las situaciones concretas, se "inventa" y se ejerce la estigmatización.

La percepción del espacio, del lugar es un ejemplo de estructura subjetiva, en transformación objetiva e histórica. La identidad si bien cambia con los hechos sociales, colabora para hacer previsible el futuro, si se mantienen constantes las coordenadas temporoespaciales. Los rápidos cambios del tiempo y del espacio social en el siglo XXI proyectan incertidumbre que profundiza los efectos de "desafiliación", agravados para quienes deben emigrar.

Por otra parte, desde el nivel político es posible advertir una tendencia a disolver a los/as sujetos y a las circunstancias concretas por ellos/as vividos. Al respecto queremos advertir sobre el riesgo de que las intervenciones socioeducativas dejen de ser comprendidas como un encuentro entre personas, una relación directa, para ser reemplazadas por la aplicación de artefactos contruidos a partir de contenidos y competencias diseñados fuera de las situaciones y contextos de aplicación pero que tienen carácter normativo. Si esta tendencia avanza, significará el total desequilibrio entre el punto de vista de los administradores que definen y ejecutan las políticas, y por otro lado los agentes y los miembros de las comunidades.

Entendemos las políticas públicas como responsabilidades sociales del Estado, pero, si bien se generan desde los ámbitos estatales, son los distintos agentes implicados, los que mediatizan las políticas, pudiendo adaptarlas, demorarlas o reducirlas en su aplicación. Sin embargo, siempre seguiremos en la lucha por conseguir del Estado políticas que enfrenten la problemática de la desigualdad en su conjunto.

Creemos que los procesos de intervención socioeducativa deberían asegurar en la sociedad contemporánea, por lo menos tres aspectos/fines:

- Desarrollo radical de la función compensatoria de las desigualdades de origen.
- Reconstrucción de conocimientos, disposiciones y pautas de conducta que los alumnos asimilan fuera de la escuela.
- Preparar a los alumnos/as para pensar y convivir democráticamente en una sociedad excluyente (PÉREZ GÓMEZ, 2001).

Proponemos esta comunicación como una contribución a la investigación e intervención socioeducativa con población migrante, desde un mayor conocimiento de los destinatarios y de sus estrategias de sobrevivencia. Entendemos que el desafío para la Pedagogía de la Inmigración, es alimentar la generación de proyectos de reconstrucción socioeconómica y étnica en el presente, sobre la base del recorrido protagonizado por los que hoy son adultos y las alternativas presentes para los/as jóvenes inmigrantes, proyectos que colaboren en la elección significativa de sus posibilidades de vida y trabajo.

BIBLIOGRAFÍA

- AUGÉ, M. (1996): *El sentido de los otros*. Paidós. Buenos Aires, 1996.
- * (1996): *Los no lugares*. Gedisa, Barcelona.
- BOURDIEU, P. (1988): *Cosas dichas*. Gedisa. Bs.As.
- * (1993): *El sentido práctico*. Madrid. Taurus.
 - * (1986): "La ilusión biográfica", en *Actes de recherche en sciences social*. Número 62/63. Paris.
 - * (1993): *La miseria del mundo*. Fondo de Cultura Económica. Bs.As.
 - * (1999): *Meditaciones Pascalianas*. Anagrama. Barcelona
 - * (1997): *Razones prácticas*. Anagrama. Barcelona
- BOURDIEU y WACQUANT (1995): *Respuestas. Por una antropología reflexiva*. México. Grijalbo.
- BOURDIEU, P.; CHAMBOREDON, J. y PASSERON, J. (1998): *El oficio del sociólogo*. Buenos Aires, Siglo XXI
- CARRITHERS M. (1995): *¿Por qué los humanos tenemos cultura?* Alianza. Madrid.

- CASTEL, R. (1999): *Las metamorfosis de la cuestión social*, Paidós, Argentina.
- DUBET, F. (1989): "De la sociología de la identidad a la sociología del sujeto", en *Estudios Sociológicos, El Colegio de México*. Vol. VII. N° 21.
- FEIXA, C. (1998): *De jóvenes, bandas y tribus*. Ariel, España, 1998.
- FRIGERIO, G.: "Obstinaciones y estrategias. Fracaso escolar y sectores populares en Argentina", en *Rev. Propuesta Educativa*. Año 4 N° 6.
- FORNI, F. (1995): "Estrategias de vida en hogares rurales", en Waineman y Surtu (com.) *La trastienda de la investigación*. Buenos Aires.
- FOUCAULT, M. (1994): *Hermenéutica del sujeto*. La Piqueta. Madrid.
- GEERTZ, C. (1994): *Conocimiento local*. Paidós. Barcelona.
- GOFFMAN, E. (1995): *Estigma, la identidad deteriorada*. Amorrortu. Bs.As.
* (1991) *Los momentos y sus hombres*. Paidós. Barcelona
- LARROSA J. (edit.) (1995): *Escuela, poder y subjetivación*. La Piqueta. Madrid.
- MADRAZO, G. (1982): *Hacienda y encomienda en Los Andes*. Fondo Editorial Buenos Aires.
- MANZANAL, M., (comp.) (1996): *El desarrollo rural en el noroeste argentino. Proyecto de Desarrollo Forestal en Comunidades Rurales de NOA*. GTZ. Argentina.
- MERLEAU-PONTY, M. (1975): *Fenomenología de la percepción*. Península, Barcelona.
- MORIN, E. (1995): "Epistemología de la complejidad" y "Sobre la noción de sujeto", en FRIED SCHNITMAN *Nuevos Paradigmas, Cultura y Subjetividad*. Paidós. México.
- OLMEDO RIVERO, J. (1990): *Puna, zafra y socavón*. Editorial Popular, Madrid.
- PÉREZ GÓMEZ, A. (2001): *Conferencia en el II Encuentro de Educación*, Cba.
- PUIGGRÓS, A. y DUSSEL, I. (1999): "Fronteras educativas en el fin de siglo: Utopías y distopías en el imaginario pedagógico", *En los límites de la Educación*. Homo Sapiens, Argentina.
- RENGIFO VÁZQUEZ, G. (1990): "Desaprender la modernidad para aprender lo andino" en *Revista Unitas* N° 4. Perú.
- SAHLINS (1994): *Islas de Historia*. Paidós, Buenos Aires.
- TEJERINA, G. (2000): Informe final de Beca de Investigación. Facultad de Humanidades. Universidad Nacional de Salta. Policopiado. Argentina.